

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**Secrétaire général
Generalsekretär
Secretary General**

**A 60-02/502.2006
3.7.2006**

**AUX GOUVERNEMENTS DES ETATS MEMBRES DE L'OTIF
AN DIE REGIERUNGEN DER MITGLIEDSTAATEN DER OTIF
TO THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF OTIF**

**Liste des lignes maritimes et de navigation intérieure CIV
(article 24, § 1 COTIF 1999, édition 1.7.2006)**

**Liste der Linien zur See oder auf Binnengewässern CIV
(Artikel 24 § 1 COTIF 1999, Ausgabe 1.7.2006)**

**CIV list of maritime and inland waterway services
(Article 24 § 1 of COTIF 1999, published 1.7.2006)**

Lettre circulaire 2
Rundschreiben 2
Circular 2

Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'Office central ne dispose que d'une réserve très restreinte.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Das Zentralamt verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. The Central Office only has a small number of copies available.

**ROYAUME-UNI
VEREINIGTES KÖNIGREICH
UNITED KINGDOM**

Etant donné que le Royaume-Uni a déposé l'instrument de ratification du Protocole 1999, le 29 juin 2006, le chapitre Royaume-Uni est inclus dans la liste des lignes maritimes et de navigation intérieure CIV conformément à l'article 24, § 1 COTIF 1999.

Une nouvelle liste des chapitres est également annexée à la présente circulaire.

Da das Vereinigte Königreich die Ratifikationsurkunde betreffend das Protokoll 1999 am 29. Juni 2006 hinterlegt hat, wird der Abschnitt Vereinigtes Königreich in die Liste der Linien zur See oder auf Binnengewässern CIV gemäß Artikel 24 § 1 COTIF 1999 aufgenommen.

Eine neue Liste der Abschnitte ist diesem Schreiben ebenfalls beigelegt.

As the United Kingdom deposited the instrument of ratification of the 1999 Protocol on 29 June 2006, the United Kingdom chapter will be included in the CIV list of maritime and inland waterway services in accordance with Article 24 § 1 of COTIF 1999.

A new list of chapters is also enclosed with this letter.

Voir COTIF 1999, art. 24, § 1.
Siehe COTIF 1999, Art. 24 § 1.
See COTIF 1999, art. 24 § 1.

Annexes :

Anlagen:

Enclosures:

- chapitre Royaume-Uni
Abschnitt Vereinigtes Königreich
chapter United Kingdom
- liste des chapitres
Liste der Abschnitte
list of chapters

Copie :

Kopie:

cc:

- Comité international des transports ferroviaires (CIT), Secrétariat général, Weltpoststrasse 20, 3000 Berne 15